


Утверждаю / *Approved by:*  
Главный управляющий директор  
ООО "Норд Империял" / *CEO, LLC Nord Imperial* *on leave*  
  
Сакет Гупта / *Saket Gupta*  
11/05/2023 Б.БАБУ РАО

**Техническое задание / *Technical assignment***

**на реализацию пропан - бутана, соответствующего требованиям ГОСТ Р 52087 «Газы углеводородные сжиженные топливные», на 2023 - 2024 г. / *for sale of propane-butane, satisfying the requirements of GOST P 52087 "Liquefied petroleum fuel gases" for 2023 – 2024***

№	Название / <i>Name</i>	Пропан - бутан, соответствующий требованиям ГОСТ Р 52087 «Газы углеводородные сжиженные топливные», тыс. тн. <i>Propane-butane, satisfying the requirements of GOST P 52087 "Liquefied petroleum fuel gases", thous. tons</i>
1	Месяц 1 / <i>Month 1</i>	2,201
2	Месяц 2 / <i>Month 2</i>	1,775
3	Месяц 3 / <i>Month 3</i>	2,201
4	Месяц 4 / <i>Month 4</i>	2,130
5	Месяц 5 / <i>Month 5</i>	2,201
6	Месяц 6 / <i>Month 6</i>	2,316
7	Месяц 7 / <i>Month 7</i>	2,166
8	Месяц 8 / <i>Month 8</i>	2,317
9	Месяц 9 / <i>Month 9</i>	2,242
10	Месяц 10 / <i>Month 10</i>	1,943
11	Месяц 11 / <i>Month 11</i>	2,241
12	Месяц 12 / <i>Month 12</i>	2,317
	<b>ИТОГО / <i>TOTAL</i></b>	<b>26,05*</b>

*\*Количество продукции является ориентировочным и может меняться от фактической выработки УППНГ. Окончательное количество продукции указывается в спецификации. /*

*\*The quantity of products is tentative and may vary depending on the actual output of APGTP. Final quantity of products will be indicated in specification.*

1. Самовывоз продукции с месторождения Снежное Каргасокского района. / *Customer pickup of the products from Snezhnoye field of Kargasok district.*
2. Условия реализации: 100 % предоплата реализуемого объема продукции. / *Terms of sale: 100% pre-payment for the procured volume of products.*
3. Минимальная партия к приобретению: не менее 600 тонн пропан-бутана в месяц. / *Minimum batch to be purchased: at least 600 t of propane-butane per month.*
4. Наличие собственного/арендованного специализированного автотранспорта достаточного для вывоза реализуемого объема продукции. / *Availability of own/leased special-purpose vehicles suitable for transportation of the procured volume of products.*
5. Специализированный автотранспорт должен отвечать установленным требованиям Государственных стандартов. Машины должны быть оборудованы помпами, шлангами для раскачки. / *The special-purpose vehicles shall meet the State standard requirements. The vehicles shall be equipped with pumps, hoses for pumping out.*

6. Обеспечение круглогодичного бесперебойного вывоза продукции с месторождения Снежное Каргасокского района, в том числе в период сезонного (осенне-весеннего) ухудшения состояния автодорог. / *Ensure continuous all year round move-out of products from Snezhnoye field, Kargasok locality, including during mid-season (autumn and spring) deterioration of roads condition.*
7. Наличие лицензии на перевозку опасных грузов. / *Availability of the license for transport of dangerous goods.*

**Согласовано / Concurred by**

Главный финансовый директор /  
*Chief Financial Officer*



Чираг Порвал /  
*Chirag Porwal*

подпись/signature

Главный советник по производству,

охране труда и промышленной  
безопасности, бурению и  
капитальному ремонту скважин /  
*Chief Advisor for Production, HSE,  
Drilling and WO*



Бабурео Бурадагунта /  
*Baburao Buradagunta*

подпись/signature

И.о. главного советника по управлению  
персоналом, договорным, юридическим  
и коммерческим вопросам /  
*Additional charge of Chief Advisor for HR,  
Contracts, Legal and Commercial on leave*



Сакет Гупта /  
*Saket Gupta*

подпись/signature

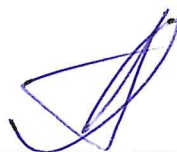
Генеральный директор  
ООО «Норд Империял» /  
*General Director of LLC Nord Imperial*



А.В. Бакланов /  
*A.V. Baklanov*

подпись/signature

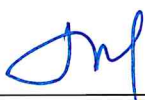
Заместитель генерального директора  
по экономике и финансам  
ООО "Норд Империял" /  
*Deputy General Director for Economy  
and Finance of LLC Nord Imperial*



А.М. Пьявко /  
*A.M. Pyavko*

подпись/signature

Ведущий экономист ПЭО /  
*Leading economist of Planning  
and Economics department*



В.Н. Лазарев /  
*V.N. Lazarev*

подпись/signature